

**DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. 064KE070029**

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ: **Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO: 30 794 323
štatutárny orgán: Ing. Juraj Kožuch, PhD., generálny riaditeľ
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Prijímateľ: **TOKAJ GOLD s.r.o.**
sídlo/trvalý pobyt: Sládkovičova 10/1947, 040 01 Košice
IČO/dátum narodenia: 45 384 479
štatutárny orgán: Ing. Ján Gánovský - konateľ
kontaktné údaje - tel./fax/e-mail: +421/905 316 023, info@tokajgold.sk
registrácia: obchodný register Okresného súdu Košice I,
oddiel: Sro, vložka č.: 24997/V

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

**Článok I.
PREDMET DODATKU**

- 1. ČLÁNOK 4 VÝŠKA NFP, ods. 4.1 sa po kontrole dokladov predložených prijímateľom v zmysle ČLÁNKU 7 Zmluvy o poskytnutí NFP mení nasledovne:**

- 4.1** Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledovnom:
- a.** Celková výška oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu je: **2 963 033,29 EUR (slovom: Dva milióny deväťstošesťdesiattritisíctridsaťtri eur a dvadsaťdeväť eurocentov).**
 - b.** Výška spolufinancovania Aktivít Projektu z vlastných zdrojov Prijímateľa je: **1 333 364,98 EUR (slovom: Jeden milión trisottridsaťtritisícristošesťdesiatštyri eur a deväťdesiatosem eurocentov).**
 - c.** Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi NFP maximálne v sume: **1 629 668,31 EUR (slovom: Jeden milión šesťstodvadsaťdeväťtisícšesťstošesťdesiatosem eur a tridsaťjeden eurocentov)**, ktorý je zložený zo:
 - sumy 1 629 668,31 EUR, ktorá predstavuje 55 % z celkových Oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu v nasledovných krajoch SR: PO, KE, BB, ZA, z toho
prostriedky EPFRV: 1 222 251,23 EUR,
prostriedky ŠR SR : 407 417,08 EUR.

Týmto ustanovením nie je dotknuté právo Poskytovateľa alebo iného oprávneného orgánu (napr. certifikačný orgán) vykonať finančnú opravu.

- 3. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet Aktivít Projektu má nové znenie.**
- 4. Mení sa Príloha č. 3 - OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU – Tabuľky č. 1 b), č. 1 c) a č. 1 d) sa nahrádzajú novou Tabuľkou č. 1 b).**

Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok a jeho prílohy sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP č. **064KE070029** zo dňa 08.03.2016.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP ostávajú nezmenené.
3. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po uzatvorení a zverejnení Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
4. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Dodatok je povinne zverejňovaný na základe ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto Dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu Dodatku nedošlo.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- 8. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú jeho prílohy:**
Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet Aktivít Projektu
Príloha č. 3 - OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU - Tabuľka č. 1b).

Za Poskytovateľa dňa:

Za Prijímateľa dňa:

.....
Ing. Juraj Kožuch, PhD. - generálny riaditeľ
zastúpený Ing. Vladimírom Vnukom -
výkonným riaditeľom
Pôdohospodárska platobná agentúra

.....
Ing. Ján Gánovský - konateľ
TOKAJ GOLD s.r.o.



Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

Predmet Aktivít Projektu

1.

Obstaranie hnutelných vecí (technológií, strojov, zariadení, vnútorného vybavenia nehnuteľného majetku a pod.), poskytovanie služieb pre cieľovú skupinu, nehmotné investície (obstaranie alebo vývoj počítačového softvéru) a iné oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode. V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

2.

Výstavba nasledovných nehnuteľných vecí Prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 1 ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.

Por. č.	Identifikácia predmetu výstavby	Parc. č. pozemku	k. ú.	Obec	Okres
1.	SO 01 - Reštaurácia s multifunkčnou miestnosťou	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov
2.	SO 02 - Ubytovacie zariadenie pre hostí, wellness	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov
3.	SO 03 - Objekt krytej jazdiarne so stajňami	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov

	pre kone				
4.	SO 04 - Objekt s expozíciou gazdovského dvora so zázemím pre jazdcov	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov
5.	SO 05 - Parkovisko, spevnené plochy, oporné múry a oplotenia	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov
6.	SO 08 - areálová VN prípojka el. energie s trafostanicou	282	Malá Bara	Bara	Trebišov
7.	SO 10 - Otvorená jazdiareň	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov
8.	SO 12 - Žumpa, rozvody areálovej splaškovej kanalizácie	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov
9.	SO 14 - Vrty pre tepelné čerpadlá	278, 280/1, 281/2	Malá Bara	Bara	Trebišov

Prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu Oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 1 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci položiek spadajúcich pod činnosti uvedené v tomto bode a súčasne vždy len v rámci jednej stavby (tzn. ak je predmetom Aktivít Projektu viac stavieb, nie je možné realizovať presun finančných prostriedkov medzi stavbami navzájom). V tomto prípade Poskytovateľ bez uzatvorenia dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP akceptuje realizované zmeny pri súčasnom dodržaní nasledovných podmienok:

- bude dodržaný účel a cieľ Projektu,
- nesmie dôjsť k zmene dodávateľa,
- zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného Projektu,
- nebudú porušené pravidlá verejného obstarávania a výsledky realizovaného verejného obstarávania,
- zmeny budú realizované v súlade s projektovou dokumentáciou a stavebným povolením/ohlásením stavby,
- zmenené položky a odôvodnenie zmeny budú potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní a musia tvoriť samostatnú prílohu k ŽoP, ktorá sa týchto zmenených položiek týka.

V prípade nesplnenia uvedených podmienok pri zmene položiek a presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami predmetná časť investície nebude zo strany Poskytovateľa preplatená.

Príloha č. 3

Tabuľka č. 1b)
OPRÁVNENÉ VÝDAVKY
PROJEKTU

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2016-2020										
		2016	2017	2018	2019	2020	Roky spolu		Korekcia	Roky sp. po korekcii	
1. Oprávnené výdavky spolu		1 375 828,48	1 356 191,42	247 372,13	0,00	0,00	2 979 392,03		2 963 033,29	16 358,74	2 963 033,29
2. Neoprávnené výdavky spolu							0,00				0,00
3. Celkové výdavky spolu (1+2)		1 375 828,48	1 356 191,42	247 372,13	0,00	0,00	2 979 392,03			16 358,74	2 963 033,29

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desiatiných miestach)		2016-2020												
		Jednotková cena	Množstvo	Celkom v EUR	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	vysúťažená suma celkom v EUR	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
1	SO 01 - Reštaurácia s multifunkčnou miestnosťou	795 125,78	1,00	795 125,78	795 125,78					795 125,78		751 060,02	44 065,76	751 060,02
2	SO 03 - Objekt krytej jazdiarne so stajňami pre kone	488 697,24	1,00	488 697,24	488 697,24					488 697,24		498 101,41	-9 404,17	498 101,41
3	SO 08 - Areálová VN prípojka el. energie s trafostanicou	92 005,46	1,00	92 005,46	92 005,46					92 005,46		93 791,20	-1 785,74	93 791,20
4	SO 02 - Ubytovacie zariadenie pre hostí, wellness	714 669,18	1,00	714 669,18		714 669,18				714 669,18		713 562,73	1 106,45	713 562,73
5	SO 04 - Objekt s expozíciou gazdovského dvora so zázemím pre jazdcov	438 579,24	1,00	438 579,24		438 579,24				438 579,24		447 034,62	-8 455,38	447 034,62
6	PS 01 Technológia kuchyne	169 599,00	1,00	169 599,00		169 599,00				169 599,00		169 510,00	89,00	169 510,00
7	PS 04 Výtah	33 344,00	1,00	33 344,00		33 344,00				33 344,00		37 824,01	-4 480,01	37 824,01
8	SO 05 - Parkovisko, spevnené plochy, oporné múry a oplatenia	93 762,46	1,00	93 762,46					93 762,46			95 569,39	-1 806,93	95 569,39

9	SO 12 - Žumpa, rozvody areálovej splaškovej kanalizácie	19 847,28	1,00	19 847,28			19 847,28		19 847,28	20 230,99	-383,71	20 230,99
10	SO 10 - Otvorená jazdiareň	41 348,74	1,00	41 348,74			41 348,74		41 348,74	42 145,78	-797,04	42 145,78
11	SO 14 - Vrty pre tepelné čerpadlá	92 413,65	1,00	92 413,65			92 413,65		92 413,65	94 203,14	-1 789,49	94 203,14